





MERCREDI, 6 AOUT 1911

## M. Borden et les Elections

M. R. L. Borden, chef de l'opposition, fait la déclaration suivante:

"La dissolution du parlement a causé une grande surprise aux partisans de l'administration. Ils ne savaient évidemment rien de plus sur l'intention du gouvernement qu'ils n'en savaient sur l'entente de réciprocité le 26 janvier dernier. Apparemment le gouvernement a décidé la dissolution dans un moment de hâte ou même de panique, car il ne l'a pas annoncé aux nombreux députés des deux côtés de la Chambre qui ont l'habitude de passer la fin de la semaine dans leurs familles et sont partis vendredi, sans recevoir la courtoisie d'un avis.

Le parti conservateur voit avec plaisir un appel au peuple sur la grande question qui a été discutée au parlement. Le Président des États-Unis a déclaré plus d'une fois que le Canada est aujourd'hui au point de rencontre de deux chemins. Ces deux chemins se dirigent dans des directions bien opposées. Le choix du peuple sera gros d'énormes conséquences pour l'avenir du pays. Il est juste qu'il parle, car c'est à lui qu'appartient la décision en dernier ressort.

Le gouvernement a dissous le parlement sans prorogation sans subsides et sans redistribution. J'ai demandé au gouvernement en mars d'arrêter de presser le recensement pour présenter un bill de redistribution et ainsi donner au pays sa représentation adéquate et de soumettre ensuite cette question au peuple. En réponse il a maintenu que le parlement élu sans mandat sur cette question devait renverser la politique des quarante dernières années sans donner au peuple l'avantage de se prononcer.

Il a refusé de presser le recensement; il a refusé d'accorder la redistribution et finalement il a dissous le parlement après un avis d'un moment sans même demander à l'opposition les subsides nécessaires pour le service public en attendant que le nouveau parlement soit en mesure d'en accorder d'autres.

Les autorités constitutionnelles prouvent que la dissolution ne doit pas se faire sans faire voter les subsides nécessaires au service public. Nous étions prêts à accorder ces subsides, mais le premier ministre a annoncé à la Chambre des Communes que dans les conditions actuelles le gouvernement ne les demanderait même pas. Quand on nous a demandé des subsides durant la présente session, nous les avons accordés sans hésitation. En mai dernier, nous avons accordé sans discussion pour près de quarante millions de subsides, soit un quart du total des estimées. Ce montant était suffisant pour l'administration des affaires publiques jusqu'au premier septembre prochain. En tout nous avons accordé durant la présente session les cinq-douzièmes des estimées sans discussion, pour ne pas entraver les affaires publiques.

## Quelle belle Marine!

LA FLOTTE CANADIENNE DE L'ATLANTIQUE S'ÉCHOUE SUR UN ROU

Halifax, N. E. 30. C'est un cri de détresse que le "Niobe" a eu hier soir quand il a touché le fond au sud-ouest du Cap Sable et est venu près d'essuyer un désastre épouvantable, il s'en est retiré avec une de ses chambres de machineries défoncée et ses ponts submergés, mais on parvint à l'aide de deux pompes à empêcher l'eau de pénétrer davantage dans le navire. La première nouvelle du désastre arriva un peu avant 1 heure ce matin par télégraphie sans fil du Cap Sable. Le commandant McDonald disait qu'il était en grand danger et demandait du secours.

À 6.45 hrs il envoya un message disant que le navire était à flot demandant un convoi et déclarant que les pompes empêchaient l'eau de pénétrer. Le "Niobe" s'apprêtait à partir pour Liverpool mais la profondeur de l'eau du port de Yarmouth l'empêcha de s'avancer plus haut, de sorte qu'il aura dans la baie.

Une forte brise du sud-ouest s'est levée hier soir et un épais brouillard couvrit la mer. Le "Niobe" fut entraîné par le courant au sud-ouest du Cap Sable et alla frapper un rocher. Le commandant McDonald envoya au département de la marine un message conçu en ces termes: "Niobe échoué latitude 43.22 N long 65.89 W en grand danger, besoin de secours.

Les chaloupes partirent aussitôt de Halifax, St-Jean et Yarmouth et on envoya un message au commandant McDonald.

McDonald envoya encore un autre message pour dire que deux chaloupes à vapeur avaient été entraînées par le courant et pour demander d'envoyer de petits bateaux pour les chercher. On envoya aussitôt le steamer "Coast Guard".

À 9 hrs ce matin, le "Niobe" a télégraphié que les seize hommes qui manquaient sont revenus à bord du croiseur sans un bateau à vapeur. L'autre a été abandonné. On n'en donne pas la cause.

bandonné. On n'en donne pas la cause.

Quand on reçut le message du commandant McDonald disant que le navire était à flot et demandant du secours, le gouvernement le "Lady Laurier" et le "Stanley" reçurent ordre de partir comme convoi. Les autres vapeurs sont nus près. On leur a donné ordre de se rendre à Cap Sable cet après-midi. L'endroit exact où le "Niobe" est maintenant tenu par deux ancres est au nord-ouest des récifs du sud-ouest en deça de la bouée marquant le danger et dans 30 brasses d'eau lat 43 26 N long 66 42.

Telle est la dépêche que le télégraphe transmettait au pays il y a huit jours.

On se demande comment ce petit bateau vieillot pourrait nous servir en cas de guerre.

Si le gouvernement Laurier veut acheter des navires de guerre qu'il n'aille pas chercher en Angleterre ou ailleurs les rebuts de flotte qui naviguent comme des paquebots.

Cette aventure n'est pas glorieuse pour la flotte canadienne!!!

## L'Incident Roger Goulet--

Hugh John Macdonald

À la demande de M. Roger Goulet nous publions la traduction d'une lettre qu'il a adressée à l'hon. Hugh John Macdonald par la voie du Free Press:

LETTRE OUVERTE À M. H. J. MACDONALD

Monsieur, J'ai été bien peiné de constater la légèreté avec laquelle vous parlez de la mort de mon père. Votre déclaration contenue dans le Telegram du 18 juillet, a fait une blessure profonde à mon cœur. La perte de l'amour et de l'affection de mon père dès mon jeune âge a été pour moi la cause d'une vie de continuelles souffrances; aujourd'hui, monsieur, vous semblez vous complaire à verser en moi encore plus d'amertume par la manière offensante dont vous parlez de lui.

Ignorant la part que vous avez prise dans les premiers événements historiques de cette province, je vous avais toujours considéré comme un modèle de générosité et d'honorabilité. Cette habitude que j'avais prise de vous estimer comme possédant à un très haut degré toutes les qualités du gentilhomme vient de subir un sérieux échec.

Je suis convaincu par la lecture de votre déclaration, que vous ne pourriez parler ainsi à moins d'être vous-même un de la foule qui a poursuivi mon père dans sa course vers la mort.

Vous dites que vous regardiez ce qui se passait de l'endroit qui est maintenant la rue Water. Vous savez que mon père et les soldats qui le poursuivaient sortirent de l'Hotel Monchamp sur la rue Lombard. Vous vous rappelez sans doute comme beaucoup d'autres n'en rappellent aussi qu'entre les rues Water et Lombard, il y avait des arbres et des arbustes qui étaient encore là plusieurs années après l'événement.

Comme mon père courait dans la direction Nord-Est et sur une route aussi bordée d'arbres, comment pouviez-vous être témoin de ce qui est arrivé hormis d'être vous-même un des poursuivants? Vous racontez les détails de cette course et de la noyade. Vous peignez bien la fureur de notre nombreuse troupe de soldats. De là, je crois que vous deviez être un témoin passif sinon actif de la cruelle tragédie.

Vous dites que lorsque mon père atteignit la rivière, il n'y avait plus qu'une chose à faire pour lui: c'était de s'y jeter. Sans doute qu'il jugea de la situation comme vous le faites vous-même, et qu'il se jeta à la rivière parce qu'il avait raison de croire que sa vie était en danger. La conduite insensée d'un grand nombre de soldats depuis leur arrivée n'était-elle pas une preuve suffisante de leurs dispositions hostiles et dangereuses?

Voyons maintenant la manière dont vous dénaturez l'acte des meurtriers en racontant la mort de mon père. Vous dites simplement: "il ne savait pas assez nager pour lutter contre le courant et se noya en quelques instants."

À ceci, monsieur, laissez-moi répondre que mon père était réputé l'un des meilleurs nageurs de la colonie, et qu'il n'y avait presque pas de courant. Votre mémoire fidèle vous dira que c'était le 18 septembre alors que le niveau de la rivière était le plus bas. Le fait est que le corps fut trouvé à une très courte distance où il avait disparu.

Des personnes qui vivent encore dans la province peuvent témoigner de la cause directe de la mort de mon père. Les intrépides soldats, n'ayant pas d'armes à feu, ramassèrent des pierres et les lancèrent à leur victime, jusqu'à ce que l'une d'elles l'atteignit à la tête. Mon père alors disparut. Il y a aussi plusieurs personnes qui vivent encore parmi nous et qui étaient présentes quand le corps fut retiré de la rivière, le matin suivant. Un examen immédiat démontra que le crâne était fracturé et défoncé. (Jusqu'à aujourd'hui tous, même ceux qui auraient eu des raisons de cacher la vérité ont admis ce fait. Geo. E. Cartier disait en novembre 1870 "que le meurtre de Goulet avait été rapporté en Angleterre et qu'on y avait aussi fait connaître les noms de ceux qui étaient désignés comme ayant été la cause de sa mort"; (Rapport du comité spécial page 46)

De plus, Monsieur vous dites que "les soldats furieux s'efforçaient de le sauver". Le sauver! Vraiment! Ont-ils seulement essayé de retrouver son corps? Non, il se sauvèrent immédiatement comme si la victime n'avait pas été un être humain. Les braves, les intrépides! Les nobles soldats!

Quand vous avez fait votre récit monsieur vous connaissiez l'histoire telle qu'elle est écrite dans les rapports au gouvernement dirigé par John A. Mac-

Donald; vous connaissiez les récits des divers historiens qui s'accordent sur ce point. Dans le rapport du Comité spécial de 1871 (page 46) on cite les paroles suivantes de son Menestrier Taché, qui connaissait tous les événements publics du temps à Sir Geo. E. Cartier: Vous savez de connaissance certaine que deux soldats sont cause de la mort de ce pauvre Goulet.

"Ces hommes sont dans les rangs, ils sont connus et rien n'est fait pour punir ce crime commis après le transfert."

L'impitoyable Bryce lui-même, qui n'a jamais montré de sympathie pour les méfaits français, dit dans son histoire de la Cité de Winnipeg, au sujet de la mort de Goulet: "Ce fut une affaire regrettable". Cet apologiste énergique des brigands du vieux temps ne put justifier les meurtriers.

O'Donnell dans son livre "Manitoba as I saw it" dit (page 70) "Ce fut une très regrettable chose. Les hommes qui ont conduit Goulet à sa tombe auraient dû être sévèrement punis, mais il ne furent pas traités suivant la loi, ce qui est au discrédit de ceux qui coopèrent à l'œuvre cinquième". Le Rév. P. Morice, dans son histoire de l'Ouest du Canada dit que Goulet a été lapidé jusqu'à la mort. Dom Benoit écrit dans le même sens.

Maintenant, Monsieur, vous pouvez dire que vous n'approuvez pas ce crime atroce, mais je voudrais que vous disiez aussi quelles mesures furent prises pour amener les coupables à la justice par ceux qui avaient alors l'autorité, et par les "plus droits citoyens", dont vous prétendez sans doute faire partie. En outre, que fit-on pour empêcher la malheureuse et pauvre veuve et ses six enfants de rester sans protection? (Le sixième enfant naquit six mois après la mort de son père.) La veuve, ma pauvre mère, fut abandonnée au sort de compter dans sa dure détresse sur la charité de ses voisins pour sauver sa vie et celle de sa famille. Je sais que dans le temps, l'on fit part de sa condition aux gouvernants du Canada, mais ceux-ci n'en tinrent aucun compte. Jamais un seul centin ne fut versé pour venir en aide à cette famille dans son grand malheur et son extrême misère. Nous avons souffert en silence pendant de longues années. N'est-il pas pénible de voir un homme de votre position intellectuelle, politique et sociale, ajouter l'insulte à l'iniquité qui nous a causé tant de dommages?

Mon père n'a pas tué Scott, Monsieur, et je considère que le doute que vous exprimez d'une manière vague et malheureuse à ce sujet est une malicieuse et ignoble insinuation. (Signé) R. GOULET. St Boniface 29 juillet 1911

M. Hugh John Macdonald a, depuis, dans une lettre au Free Press, expliqué que sur le point très grave, relevé très légitimement par M. Goulet, le reporter avait mal traduit ses paroles. Et suivant M. Macdonald cette erreur de journaliste, seule pu induire M. Goulet à écrire sa lettre. Nous devons à notre impartialité et aux deux personnes distinguées qui ont échangé cette correspondance publique de citer les lignes où M. Macdonald explique et met au point son interview:

Cet interview n'est pas un rapport textuel de mes paroles, car le journaliste ne connaît pas la sténographie, mais il rendait assez exactement ce que j'ai dit sauf une erreur où il me fait dire qu'après avoir observé la course vers la rivière, je retournai à la taverne d'où la bande de soldats était sortie, et là j'appris ce qui s'était passé. Tandis que ce qui se passa réellement fut que je continuai ma route par la rue Main vers le fort, et je n'eus aucune idée que ce que j'avais vu fut une partie d'une tragédie jusqu'à ce que, une heure plus tard on environ, la nouvelle de ce qui était arrivé parvint au mess. Jusque là j'étais sous l'impression que quelques-uns de nos hommes s'amusaient et faisaient la brimade entre eux.

## Le Médecin Conseillait l'Opération

Elle fut guérie par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Canifon, Ont.—"Pendant cinq ans, j'ai été une personne très souffrante. Un médecin me dit que tout dépendait d'un ovaire à l'intérieur, un autre, que je souffrais d'une tumeur. Je ne savais ce que j'ai souffert. À certaines périodes, j'étais pire encore, n'étant jamais régulière et les douleurs dans le bas ventre étaient terribles. J'étais très malade au lit, et le docteur me dit qu'il ne fallait une opération, et que je ne pourrais demeurer durant cette opération. J'écrivis à ma sœur à ce sujet, elle me conseilla de prendre le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. Pour mon expérience personnelle, je trouve que c'est la meilleure médecine au monde pour tous les troubles féminins, car il me guérit, et cela sans avoir à subir une opération. Ce Composé m'a été aussi très salutaire pour passer l'époque du "Retour de l'Âge".—Mrs. Laveria Blair, Canifon, Ontario.



Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, fait d'herbes et de racines, a donné des preuves qu'il était le remède par excellence pour guérir les pires espèces de maladies féminines, comprenant les déplacements, l'inflammation, tumeurs fibreuses, irrégularité, douleurs périodiques, mal de dos, affaiblissement, indigestion et prostration nerveuse. Il n'en coûte pour ainsi dire rien pour l'essayer, et le résultat vaut des millions à toutes femmes souffrantes.

Et je ne soupçonnais nullement qu'une vie humaine était en danger, autrement je serais intervenu en sa faveur immédiatement.

En finissant je désire ajouter que je regrette beaucoup que, en donnant mes souvenirs d'une chose passée il y a de nombreuses années, j'aie, sans le vouloir, causé du chagrin à M. Goulet.

## Une Promotion Hasardeuse

Après avoir commis plus de gaffes qu'il n'est permis à un homme public d'en commettre M. Brodeur vient d'abandonner son poste de ministre de la marine pour devenir juge de la Cour Suprême.

Personne ne sera surpris que le parti libéral ait voulu se débarrasser de M. Brodeur, homme nul et très fat, mais tout le monde est surpris qu'on l'ait élevé à la magistrature.

Nous doutons fort que Sir Charles Fitzpatrick, légiste de valeur, soit satisfait du nouveau collègue qui lui est donné.

## REVUE DE LA PRESSE

L'ARMÉE ANGLAISE DISPONIBLE (La Patrie)

C'est à tort qu'en certains milieux on traite de quantité négligeable l'armée que la Grande-Bretagne pourrait mettre au service d'un allié continental. L'Allemagne, dont le service de ren-

seignements est parfait, sait à quel point s'en tenir sur ce point et ce qu'elle sait n'est pas sans la préoccuper. En 1901, au temps de la guerre des Boers la force de l'armée britannique était de 420,000 hommes. 75,000 hommes étaient aux Indes dont ils ne pouvaient être retirés, pas plus que les éléments d'Égypte n'auraient pu être rappelés. 35,000 hommes avaient été envoyés par les colonies et une partie des hommes restés dans les dépôts n'étaient que des recrues mal entraînées. Admettant que la situation d'aujourd'hui soit celle d'aujourd'hui, on peut affirmer que l'Angleterre peut très promptement débarquer une armée de 200,000 hommes, aguerris, entraînés, disciplinés sur les côtes de France.

ANGLETERRE-FRANCE (La Presse)

C'est grâce en grande partie à l'habileté politique d'Edouard VII que la guerre fut une première fois évitée vers 1909. On se souvient comme le ciel diplomatique fut chargé de nuages sombres à l'époque de la conférence d'Algésiras. C'est la force de l'entente anglo-française qui

Telephones Bureau, Main 604  
Résidence, Main 1155  
Cour à bois, Norwood, Main 7442

P. O. BOX 147, ST-BONIFACE, MIN.

## Guilbault & Cie

CONTRACTEURS

MARCHANDS DE BOIS DE CHAUFFAGE, CHARBON, DORMANTS, POTEUX, ETC.

Toute commande recevra notre prompt attention

Epinette rouge sèche, \$7.00 LA CORDE

Seulement 25 Cents

POUR LE

## Western Home Monthly

DEPUIS AUJOURD'HUI

The Western Home Monthly

jusqu'à la fin de l'année. Le Western Home Monthly—le plus grand journal de famille du Canada, représente vraiment une valeur extraordinaire pour sa souscription ordinaire de \$1.00 par année. Chaque numéro contient de 80 à 100 pages de bonnes matières à lire, contenant des articles préparés spécialement pour nous par les meilleurs écrivains. Le foyer et chaque département sous son titre propre, avec illustrations montrant les grandes scènes de l'Ouest, prises par nos propres artistes, ainsi que des feuilletons des meilleurs auteurs. Les nouveaux souscripteurs seuls ont cet avantage du Western Home Monthly pour 25c pour au-delà de 6 mois. L'on devrait en prendre avantage immédiatement. Adressez chaque ordre: WESTERN HOME MONTHLY WINNIPEG

Envoyez votre ordre aujourd'hui et vous recevrez gratis notre grand numéro d'Exhibition.

## A. G. GREGOIRE BOUCHER

576 Ave Tache, St. Boniface

fit alors prudemment hésiter l'Allemagne.

LE DIOCÈSE D'OTTAWA (L'Événement)

Il se confirme et par l'autorité de Mgr l'Archevêque, lui-même, à ce que l'on prétend, que Mgr Gauthier fera, dès cet automne, son premier voyage à Rome, "ad limina Apostolorum" en qualité d'Archevêque d'Ottawa. Sa Grandeur aurait déjà pris les mesures voulues pour préparer son départ dès qu'Elle se sera un peu reposée, à la suite de la laborieuse tournée pastorale qu'Elle achève en ce moment, dans la région de l'extrême nord de son vaste diocèse.

Le plus vif intérêt s'attache à ce voyage de Mgr l'Archevêque d'Ottawa dans la Ville Éternelle, pour différents motifs, mais en particulier, si l'on en croit la rumeur, qui paraît bien fondée, cette fois, parce qu'il résultera de ce voyage le subdivision, depuis si longtemps prévue, du diocèse d'Ottawa et la création d'un nouveau diocèse, en province de Québec, telle qu'elle était sur le point de s'accomplir lors du décès soudain du regretté Mgr Duhamel.

MGR MATHIEU (Le Patriote), de Duck Lake

Le premier évêque de Régina est une des figures les plus en vue du Canada et on ne pouvait mieux choisir pour un diocèse composé en très grande majorité de Canadiens-Français.

Nous nous exprimons d'offrir nos félicitations au nouvel élu.

EN L'HONNEUR DU COMMISSAIRE CANADIEN (Le Courrier de l'Ouest), d'Ed.

M Gabriel Hanotau, le président du comité France-Amérique pour le développement des relations entre les deux pays, a présidé un lunch, donné aujour-

d'hui, par le comité, en l'honneur de l'hon. Philippe Roy, le nouveau commissaire du Canada en France. M. Nito Pecanha, ancien président du Brésil, était au nombre des convives. M. Hanotau a levé son verre à la prospérité du Canada et a prononcé un joli discours. La réponse de l'hon. M. Roy a été fort applaudie.

SA DEVISE (Le Progrès), de Morinville

"Le Progrès" a comme devise: "Notre Religion, notre Langue et nos Droits". Toujours fidèles à ces trois mots qui résument notre idéal national, il ira toujours dans toute la province et plus loin encore crier nos griefs et réclamer justice. Et nous espérons que dans la victoire finale, nos coups de clairon n'auront pas été pour rien.

LA MONNAIE DE SA PIÈCE (L'Action Sociale)

En envoyant la "Panther" à Agadir, l'Allemagne a cédé à un moment d'humeur et l'a manifesté à la façon du gamin boudier qui éprouve de la satisfaction à troubler le jeu auquel il n'est pas convié; mais elle se rait fort embarrassé si les joueurs la prenaient au sérieux et lui rendaient la monnaie de sa pièce. Car, quoiqu'elle veuille, elle ne peut vider sa querelle avec la seule France, mais il lui faut coûte que coûte, compter avec l'Angleterre et la Russie, peut-être plus intéressées que leur alliée républicaine à réfréner les ambitions teutoniques.

## DECES

A Montréal le 4 courant à l'âge de 71 ans M. Narcisse d'Aoust père de M. Jean d'Aoust de cette ville, à qui nous offrons nos sincères condoléances.



Chronique de la Province  
NÉCROLOGIE

A la mémoire de Dora Vouriot décédée mercredi le 26 juillet 1911, à LaSalle.

Il est trois heures, l'ange de la mort vient de passer enlevant dans tout l'épanouissement du bonheur une jeune fleur de candeur et d'innocence. C'est un beau lis qui s'est fané et flétri ici-bas pour refléurir aux cieux. C'est une jeune fille de seize ans que la mort, cette cruelle engerbeuse de bonheur vient de moissonner.

Trop belle et trop bonne pour cette terre d'exil, elle a passé au milieu de nous laissant le parfum de ses douces vertus. Elle est morte le jour de la fête de Ste Anne, heureuse disait-elle, car de concert avec les vierges, elle allait chanter les louanges de cette bonne Mère.

Parents modèles et éplorés nous comprenons votre deuil et nous l'entourons de respect et d'affection.

Adieu chère Dora, au revoir au ciel. N'oublie pas dans ton bonheur tout céleste ta compagne aimée.

A. L.

Les funérailles eurent lieu samedi le 29 juillet à l'église de LaSalle au milieu de nombreux parents et amis venus pour rendre un dernier hommage à la regrettée défunte.

Les porteurs étaient MM. Joseph Vouriot, Albert Vouriot, Auguste Vouriot, Arthur Dussablon, Philibert Gobeil et Jean-Baptiste Lamoureux.

Le deuil était conduit par M. Charles Vouriot, son père, MM. Joseph Lamoureux, Joseph Dussablon, Hébert Lamoureux, Lucien Vouriot, ses oncles.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie tant en offrande de messes qu'en tributs floraux.

A la famille éprouvée de M. Charles Vouriot nous offrons nos plus sincères condoléances.

## Une Cérémonie

QUI SERA INTÉRESSANTE

Lundi, le 14 août, à 8 hrs. A. M. la cathédrale de St. Boniface sera, pour la première fois depuis de longues années, témoin d'une cérémonie d'un caractère particulièrement religieux. Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque, qui donnera le sermon de circonstance, recevra les vœux perpétuels de religion de la Révérende Sr. Jude, ainsi que les vœux annuels des Révérendes Sœurs Kristoff, Le May, (Champagne), Ste Solanges (Dacelles), Ste Eléonore (Lavalée), Ste Célestine (Champagne), professeurs vocales, St Inelda (Pokajovitz), St George (Duriel), professeurs auxiliaires des Sœurs de la Charité. Les Sœurs Grises seront heureuses de voir en cette occasion les nombreux et dévoués amis de leurs œuvres joindre leurs actions de grâces à celles des nouvelles élues qui s'enrôleront sous la bannière de la Vénérable Mère d'Youville.

## Personnel du Collège de Saint-Boniface

DIRECTION ET ADMINISTRATION  
Recteur: R. P. Joseph Carrière; Préfet des Etudes et de Discipline, R. P. Gustave Jean, Procureur: R. P. A. H. Robichaud; Ministre et Préfet des Etudes au cours commercial, R. P. John McDonald.

CLASSES FRANÇAISES  
Philosophie: R. P. Philippe Bournival. Physique, R. P. Joseph Blain. Mathématiques: R. P. Achille Rousseau. Rhétorique: R. P. Théophile Hudon. Belles-Lettres: R. P. Adélard Dugré, Versification: R. P. Guillaume Longpré, Méthode-Syntaxe: R. P. Edouard Goulet, Eléments

## Garage Saint-Boniface

CHARLES LEVEQUE

LOCATION, RÉPARATION ET VENTE DE VOITURES AUTOMOBILES  
ENTRETIEN DE CANOT A GAZOLINE.

Ave Tache et Notre-Dame,

St. Boniface, Man.



## UN DIFFÉRENT FOYER

pour chaque œil est très général. Bien peu ont les deux yeux de la même force. C'est pourquoi vous ne devriez jamais acheter de lunettes sans vous faire examiner les yeux. La lunette qui sera bien à un œil pourra nuire à l'autre.

## AINSI VENEZ ICI

pour des lunettes qui seront ajustées pour chaque œil séparément. C'est le seul moyen sûr.

**R. A. McRuer**  
Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

## NOUVELLE COUR à BOIS

M. J. T. CLEMENT

à l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une cour à bois et charbon au

No. 19, RUE AULNEAU

SAINT-BONIFACE

Téléphone Main 3054

Vos commandes sont sollicitées.

## AVIS

J'ai envoyé 500 lettres de félicitations à mes amis et à mes connaissances. Elles sont toutes arrivées. J. B. L. sur le côté droit près de la hanche. Que ceux qui en trouveront parmi leurs animaux aient la bonté d'en avoir soin et de m'en donner avis de leur pèlerinage. Gardez-les avec vos animaux parce que si vous ne les gardez pas ils iront plus loin et seront plus difficile à trouver.

J. B. LAUZON,

339 Avenue Wil iam

Winnipeg

Latins: M. Albert Dayen, Licencié en Lettres, Classes préparatoires françaises: Deux Frères Maristes.

## CLASSES ANGLAISES.

Latin Philosophy: Rev. Fr. Philippe Bournival, English au thors in Philosophy: Rev. Fr. John Milway Filion, Physics: Rev. Fr. Joseph Blain, Humanities: Rev. Fr. John Cox, Third Grammar and Second Grammar: Rev. Fr. John Milway Filion and M. Charles Frederick Gillem, M. A. First Grammar: Rev. F. Francis Downes

## SURVEILLANTS

R. P. Richard Vandanaigne, R. P. Wenceslas Turnor, R. P. Bernard Bisson, Sous-Préfet, R. P. Solyme Fontaine, R. P. Audemar Pélouquin.

Le Révérend Père Gustave Jean, le nouveau Préfet du Collège de St-Boniface est le frère de M. Stanislas Jean de St-Boniface. Il a fait ses études au Collège de St-Boniface et son nom brille aux premières places sur les registres de l'Université. Le R. P. Arcand, son prédécesseur a mérité l'estime la plus universelle et les regrets causés par son départ ont montré qu'il avait conquis l'affection de tous par ses qualités personnelles. Il ne pouvait être mieux remplacé que par le R. P. Gustave Jean, dont l'excellente réputation a précédé l'arrivée au milieu de nous.

Le R. P. McDonald prend la direction des Etudes au cours commercial et en même temps l'administration matérielle du Collège. Il n'est plus professeur du premier cours de commerce, mais, au moins, il reste encore parmi nous. La population des deux langues anglaise et française sera heureuse de voir le R. P. McDonald longtemps parmi le personnel du Collège de St-Boniface.

—Si vous avez besoin d'un lot à bon marché voyez C. A. Gareau ou si vous voulez une maison construite à votre goût et à des termes très faciles voyez M. C. A. Gareau, St-Boniface.

Il n'y a pas de farine qui puisse plus satisfaire ceux qui s'en servent que la

## PURITY FLOUR

La principale raison est qu'elle  
**Fait plus de Pain  
Et du Meilleur Pain**

Quand vous vous servez de la farine Purty, vous faites un plus gros pain, plus de pain avec un sac, et le pain a un meilleur goût. Il est plus nourrissant. Achetez-en un sac et vous en serez la preuve.

Western Canada Flour Mills Co.  
Winnipeg, Man.

Vous pensez que votre pain est le meilleur

AUTREMENT vous ne vous asserviriez à la tyrannie d'une cuisine chaude. Mais ce ci est du préjugé du passé que les méthodes de BOYD font disparaître. Faire du pain à la maison dépense de l'énergie et de la force. Téléphonez Sherbrooke 680 pour le

## PAIN DE BOYD

## Notre Assortiment

Est sans égal pour cadeaux d'anniversaires, de naissances, de mariages, de présentations, etc.

Porte & Markle  
BIJOUTIERS

300-302 Ave. du Portage,  
Winnipeg, Man.

## Soumissions.

Des soumissions cachetées adressées au sous-secrétaire et accompagnées d'un chèque accepté au montant égal à 5 pour cent de la soumission s'ont reçues jusqu'au 10 août prochain pour la construction d'une école à St-Vital. On pourra voir les plans et spécifications et obtenir les conditions chez M. J. A. G. ou son, Casson Lumière Co. Avenue Provencher, St-Boniface.

R. NOBILUX.

Secrétaire Trésorier

Norwood, P. O. Man.

## Soumissions.

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for Electrical Supplies for the 'Bridging' Building" s'ont reçues par le sous-secrétaire jusqu'à midi, samedi, le 19 août, pour la pose des fils et autres fournitures électriques requis à la bâtisse-dortoir du Collège Agricole de St-Vital.

Les plans et spécifications peuvent être vus au bureau de l'architecte provincial Fort Garry Court, Winnipeg.

La plus basse soumission ne sera nécessairement acceptée. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent au montant total de la soumission. Ce chèque sera confisqué par le gouvernement de Manitoba au cas où le soumissionnaire accepterait de refuser de signer son contrat, ou l'ayant signé, l'exécuterait mal.

R. ROGERS,  
Ministre des Travaux Publics  
Winnipeg

8 août 1911.

## PERDU

A Saint-Boniface depuis le mois de mai un capot en fourrure, évalué à \$95.00. Celui qui le retrouvera à M. Alex. Todd de St-François Xavier recevra une récompense de \$50.00.

## The Liquor License Act.

The following application to transfer an Hotel License has been received and will be considered by the board of license commissioners at Winnipeg, at the Office of the Chief License Inspector, corner of Broadway & Kennedy St., at the hour of 3 P. M. on Tuesday the 29th day of August A. D. 1911.

Transfer of the license of The Canadian Northern Hotel, St. Boniface from F. Savoie to George Roy.

Dated at St. Boniface this 5th day of August A. D. 1911.

M. J. JOHNSTON,

Chief License Inspector.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

M. Jos. Guérard, de Québec, guéri du Mal de R. I. S. et de Dyspepsie, rajouté et rendu plein d'ardeur pour le travail par les

## PILULES MORO

Pour les Hommes.

Lorsqu'un homme constate que quelque chose va mal chez lui, que son système ne semble plus fonctionner comme à l'ordinaire, qu'il a, soit des faiblesses de reins, des maux de tête ou des douleurs d'estomac, etc., c'est plus que le temps de prendre garde. Afin de s'épargner la peine d'une longue et grave maladie qui pourrait survenir, et pour éviter surtout des pertes de temps considérables, il n'y a qu'une chose à faire, c'est de recourir bien vite aux Pilules Moro.

C'est là le traitement le plus sûr, le plus simple et de beaucoup le plus économique, soit pour activer les forces qui tendent à diminuer, ou bien pour détourner une maladie qui se développe tranquillement, ou encore pour guérir et faire passer à jamais un mal qui fait souffrir.

Les Pilules Moro pour les Hommes sont reconnues souveraines comme tonique et comme remède. Elles sont incomparables dans tous les cas de dyspepsie nerveuse, de faiblesse organique, troubles intestinaux, dérangements d'estomac, fatigues cérébrales, efforts de toutes sortes, maux de reins, etc. Il suffit d'en essayer quelques doses pour se convaincre absolument que les Pilules Moro pour les hommes sont infaillibles.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent des consultations gratuites à tous les hommes malades qui s'adressent à eux. Leurs bureaux, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les hommes malades qui ne peuvent s'y rendre, sont invités à écrire à ces médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.



M. JOS. GUERARD,

187 rue Napoléon, Québec.  
"Pour me guérir d'une maladie de reins et de troubles digestifs dont j'ai souffert pendant plusieurs mois, il ne m'a fallu que six boîtes de Pilules Moro."

Et pourtant, j'étais bien malade! J'en étais rendu au point de ne presque plus pouvoir travailler. Mes vives me fatiguaient terriblement et je devais me priver même de nourriture, tellement j'avais l'estomac délabré. J'étais devenu très faible et bien maigre. Dès que je commençai à faire usage des Pilules Moro, je me trouvai soulagé et il ne m'a fallu que peu de temps pour recouvrer toutes mes forces. Ma digestion devint excellente et bientôt je n'éprouvai plus aucune douleur.

Je tiens surtout à déclarer que depuis, je n'ai pas perdu une seule minute à l'ouvrage."

JOS. GUERARD,

187 rue Napoléon, Québec.

## Hotel St. George

Côté des rues Grenville et St. Joseph

SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGAONE, Prop.

## M. Arthur Jacques

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épicerie au coin des rues Languevin et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.

SPECIALITÉ: Beurre et œufs frais

N'oubliez pas l'endroit.

Coin Langevin et Cathédrale

Téléphone Main 367. SAINT-BONIFACE

## D. FOURNIER

ELECTRICIEN.

Ouvrage exécuté avec le plus

grand soin.

BLOC DU MANITOBA 42 AVENUE

PROVENCHER.

TEL. BUREAU MAIN 3377

RESIDENCE 8743 ST. BONIFACE

## Le WALKER

LE PLUS GRAND TRAFIC DU CANADA

Toute la semaine prochaine

Matinées: Mercredi et Samedi

## Chauncey OLCOTT

— DANS —

MACUSHLA

PAR REDA J. YOUNG

PRIX:

Soirs, \$1.50 à 25c. Matinées, \$1.00 à 25c

A Vendre

BON MARCHÉ—Une paire de chevaux de travail avec harnais. S'adresser à l'Écurie de louage St. Boniface, Avenue Provencher.

## Voyages de Vacances d'Été

Par

LES LACS

OU

CHICAGO

à choisir—Privilège d'arriver

Voyez les Chutes Niagara

Agence pour toutes les lignes de l'Océan et des Lacs.

—Voyages de Cook—

Pour plus amples informations voir

W. J. QUINLAN

Agent-Général, Dept. des Passagers,

289 Ave du Portage, Tél. Main 7098,

Winnipeg, Man.

## MOEN &amp; SWEENEY

CONTRACTEURS

Travaux en béton. Connexions

d'égouts. Travaux d'ex-

cavations, etc.

248 AVE. TACHÉ, ST. BONIFACE.

TELEPHONE MAIN 333.

## Librairies Keroack

32 RUE DUMOULIN,  
ST. BONIFACE.No. 227 RUE MAN  
WINNIPEG.

TELEPHONE 3140

## EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres, de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de joie et de fantaisie, tapisseries, encre, fleurs artificielles, bronzes d'égout, etc., à très bas prix, grâce de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales illustrées.

Bonne spécialité aux communications religieuses, com à l'adresse des instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

## M. KEROACK

Les ouvrages en bois de Eddy sont les Meilleures sur le marché. Nos seaux et nos cuves sont bien faits et durables, et subiront un dur usage. Les tinettes à beurre de

## EDDY

Gardent le beurre frais, doux et pur. Faites pour contenir 10, 15, 20, 30, 50 et 70 livres.

Vous ne faites pas d'erreur si vous achetez chez...

THE E. B. EDDY CO. LTD., HULL, CANADA.

## PLATRE A MUR

LA MARQUE "EMPIRE" DE FIBRE DE BOIS  
MUR DE CIMENT ET PLATRE FINI

## "Sackett" Plaster Board

Nous serons heureux de vous envoyer notre catalogue des plâtres pour murs.

## Manitoba Gypsum Co., Ltd.,

806 Union Bank, Winnipeg, Man.

## MANITOBA

La Terre des Bonnes Occasions

Voici seulement quelques-uns des avantages offerts par la province de Manitoba, prouvant que ceux qui désirent améliorer leur condition devraient chercher à s'établir dans son territoire.

## POUR LE FERMIER.

La fertilité du sol et ses conditions de climat ont donné à la province de Manitoba une renommée mondiale comme productrice de blé dur No. 1.

Aux fils de ces fermiers, la province de Manitoba offre une éducation agricole gratuite dans un collège agricole comme on n'en trouve pas de meilleur sur tout le continent américain.

## POUR L'ARTISAN ET LE TRAVAILLEUR

Il y a des industries florissantes dans plusieurs villes qui progressent rapidement et le travail est bien payé dans toutes les branches de métier qui demandent de l'habileté ou non. Il y a une demande illimitée pour le travail.

## POUR LE FINANCIER

Il y a du pouvoir électrique abondant à de bas prix pour les manufactures ou autres objets. Des terres fertiles. Des ressources naturelles variées et illimitées. Des facilités de transport aisantes. Des villes nouvelles se développant rapidement. Tout cela offre au talent, au capital et à l'énergie des occasions et des rapports nulle part égalés et au-dessus des espérances les plus élevées.

Nous vous invitons tous à venir partager notre prospérité continue et notre grandeur future.

Pour plus d'informations adressez-vous à:

JAS. HARTNEY, 77 York St., Toronto, Ontario.

JOS. BURKE, Logan Ave., Winnipeg, Manitoba.

A. A. C. LARIVIERE, 22 Bâtisse de l'Alliance, Montréal

Québec.

J. F. TENNANT, Gretna, Manitoba.

J. J. GOLDEN,

Député Ministre de l'Agriculture et de l'Immigration.

Winnipeg, Manitoba.

## ALLAIRE &amp; BLEAU

AVENUE TACHE, ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine-Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparées de Sherwin Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Corda à liasse (Binder Twine).

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de Poêle et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

## AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

## ALLAIRE &amp; BLEAU

ST. BONIFACE



## Chez Nous ET Autour de Nous

—M. Geo. Roy a acheté le C. N. R. Hotel.  
—On demande une servante s'adresser à l'hôtel de Québec.

—A louer, une maison moderne, s'adresser à P. Brault, 287 rue Langvin, Saint-Boniface.

—M. et Mme J. Lecomte sont arrivés lundi d'une promenade de quelques semaines dans la province de Québec.

—Il y a eu une assemblée des directeurs du Club Cartier samedi dernier. L'assemblée a été longue mais profitable.

—Nous avons en stock le vert de Paris Berger, qui est sans contredit le meilleur sur le marché. ALLAIRE & BLEAU.

—M. et Madame Emile Jean en promenade ici depuis quelques semaines sont parties la semaine dernière pour Ottawa.

—Madame J. B. Leclerc et ses deux filles sont arrivées de la province de Québec vendredi matin, enchantées de leur voyage.

—Les Prêtres du diocèse de St Boniface sont en retraite depuis lundi dernier au Collège de St Boniface, jusqu'à samedi matin.

—Depuis lundi dernier les trains passagers du C. N. R. et du Grand Tronc laissent la nouvelle Gare-Union, entrés sur la rue Main.

—A louer—3 appartements dans une maison moderne, pour une personne ou un couple seul. S'adresser au No. 358, rue St-Jean-Baptiste.

—M. Napoléon Comeault de St-Jean-Baptiste a été nommé officier Rapporteur pour le comté de Provencher pour les prochaines élections fédérales.

—L'Exposition de Regina est un gros succès. Cette exposition fait honneur non-seulement à la ville de Regina et à la Saskatchewan, mais à tout l'Ouest Canadien.

—M. J. A. Lemieux, cousin de M. A. Lemieux de cette ville résidera sur la rue Westminster, Winnipeg. M. Lemieux vient s'établir ici comme agent de manufacture.

—M. et Mme D. Macdonald de Winnipeg, sont parties lundi matin pour une promenade dans la province de Québec. Mlle Smith, de St Paul, est retournée, aussi, lundi.

—Avant d'acheter votre corde à liasse (Binder Twine) venez visiter notre établissement, nous avons toujours le Plymouth Brand, que nous garantissons sous tous rapports. ALLAIRE & BLEAU.

—C'est, paraît-il, la saison des détresseurs de grand chemin. Il n'y a pas de matin où on ne rapporte des vols nocturnes à main armée. Même Saint-Boniface se mêle d'avoir ces espèces de lurons. Attention aux rues noires.

—M. Chancey Olcott jouera au Théâtre Walker la semaine prochaine. M. Olcott est un acteur connu à Winnipeg et son engagement d'une semaine sera encouragé. M. Olcott ne joue que de grands drames écrits spécialement pour lui. Les prix sont de \$200 à 25c.

—M. Geo. J. Joyal a ouvert son atelier de barbière-coiffeur sur la rue Aulneau en arrière du bureau de poste. Il a aussi en connexion avec son atelier un comptoir où l'on trouvera toutes sortes de liqueurs de tempérance, bons-bons, fruits etc. Une visite est sollicitée.

—Onze trains, amenant 9000 hommes sont arrivés ici dimanche et lundi. Depuis, d'autres convois sont arrivés, avec d'autres contingents. Tous ces hommes viennent travailler aux récoltes. On commença de couper le blé d'ici quatre ou cinq jours. Ce sera une récolte sans égale, si la température continue d'être bonne.

—M. Félix Grégoire, de St-Jean-Baptiste, réclame d'être l'inventeur d'une voiture qui diminuera à ce point la force nécessaire à la traction des voitures que deux chevaux attelés à une voiture feront en une demi-journée autant de transport que 8 paires de chevaux pendant une semaine. Des expériences qui paraissent satisfaisantes ont été faites à Winnipeg. C'est un appareil de roues roulant sur des roues, si l'inven-

tion est acceptée comme conclusion, M. Grégoire devrait y faire une fortune.

—On demande une servante pour aider à la cuisine s'adresser à l'hôtel St-George, St-Boniface.

—Madame P. K. Beauchamp et mademoiselle Beauchamp sont parties lundi pour une promenade à Montréal.

—M. Paul Gaspard, de cette ville, est décidé hier soir à l'Hôpital de St-Boniface. Nos sympathies à la famille éprouvée.

—Lundi prochain le 14 sur le terrain de l'église du Sacré-Cœur, il y aura un "Ice Cream Social" au profit de l'école, à 8 heures du soir.

—Perdu, une écharpe noire doublée en rose corail, avec frange noire, à partir de l'Hospice laché à la gare de St-Boniface. Prière de la rapporter chez Son Honneur le juge Prud'homme, coins des rues St-Joseph et Notre-Dame, St-Boniface.

## BILLET DU DIMANCHE

### MANQUÉ!

Ce matin-là, Polycarpe, devait prendre le train pour aller voir un de ses amis.

Il se lève comme un coup de vent, les cheveux en tempête, regarde à sa montre:

"Par ventre saint Gris, dit-il, sept heures et demi!... Rien qu'une demi-heure avant de prendre mon train. Je n'ai pas de temps à perdre.

Il enfila sa culotte en un temps de 5, ouvre sa commode on tire son rasoir, sa savonnette, et vous descend en deux tours de mains quelques poils follets de sa figure sous le tranchant meurtrier de l'acier.

Le temps de se faire deux ou trois balafres respectables et il y a! Ça y est! sa barbe était faite. (On a bien raison de dire que la vie est un combat continu.)

Sans perdre une seconde, il s'applique deux morceaux de sparadras et réussit à guérir temporairement ses cicatrices sanglantes. On dirait que je viens de me battre, dit-il en se regardant dans la glace.

Il aurait bientôt fait du reste de sa toilette s'il n'avait pas été obligé de chercher son bouton de chemise qu'il ne trouvait pas. —Maman! savez-vous où est mon bouton de chemise?

—Mais tu dois le savoir, tu sais bien que je ne touche jamais à tes effets.

—Allons, allons tiens! le voilà, Eureka! comme aurait dit Shakespeare.

Mais si vous voulez savoir s'il a pesté pendant le temps qu'il le cherchait, vous n'avez qu'à le demander au petit serin qui s'était tu dans sa cage, pendant tout ce vacarme.

C'est égal il avait la dernière main à sa toilette en ajustant sa cravate.

—As-tu ton mouchoir? lui crie sa mère.

—Ah! tu seras toujours bien le même va, tiens, dépêche. Il part sans déjeuner. Bah! je mangerai dans le train, dit-il. J'ai encore dix minutes à mon crédit, je cours une chance d'arriver à temps; qui risque rien n'a rien, filons.

Le voilà dans le petit char qui filait à petite vitesse. A l'angle d'une rue, une voiture chargée de meubles était venue se jeter en travers de la voie, ayant fait un naufrage complet.

Sans attendre que le char fût remis en circulation, il descend de voiture, et prend le train. Onze en courant vers la station.

Il arrive à la gare, bouscule tout le monde, se dirige à la portière pour prendre son wagon.

Qui, va te promener!... —On allez-vous, lui dit le préposé aux trains de passagers.

—Aux Bûches d'Or! —Trop tard, lui dit l'agent, le train vient de partir.

—Nom d'un tuyau! dit-il en relevant son chapeau pour s'éponger le front ruisselant de sueur, je l'ai manqué!

"Rien ne sert de courir, il faut partir à point".

BELLE-HUMEUR.

# LES PILULES ROUGES

Ont pour mission de tonifier et d'enrichir le sang.

Général de Mme L. Mercier, de St-Henri de Lévis, Qué., et de Mme Poupart, de Malton, N. Y.

La faiblesse stérile que le sang souffre; que le sang lui-même est pauvre; que la nourriture ne suffit pas à le renouveler, et parce que c'est à même le sang que le système nerveux prend sa force et s'approvisionne d'énergie, il s'ensuit que, à tout coup, l'épuisement du sang, l'appauvrissement du sang et la perversion malade du sang s'expriment par de la faiblesse généralisée.

Dans de pareilles conditions, que faut-il donc faire pour revenir à la santé?

Il faut traiter le sang, le tonifier, le fortifier, l'enrichir et lui rendre sa puissance constitutionnelle et, à mesure que le sang régénéré redeviendra plus vigoureux et plus riche, on verra les grands centres nerveux emmagasiner un volume plus considérable d'énergie vitale et s'acquitter d'une somme de travail plus considérable, tout en ne provoquant plus ces sensations de lassitude décourageante et d'affaiblissement chronique.

Pour guérir, non plus seulement de cette faiblesse généralisée dont nous venons de parler, mais encore des étourdissements, des bourdonnements d'oreilles, des douleurs dans les reins, des maux de tête et des désordres des organes génitaux qui constituent les complications ordinaires de l'appauvrissement du sang, il est indispensable de se mettre tout d'abord sous l'influence d'un tonique du sang, et de persévérer dans cette direction assez longtemps pour que, après avoir eu lui-même le temps de se réparer, de se tonifier et de redevenir normal, le sang ait encore le temps de réparer les différents désordres et de faire disparaître les différents accidents qui proviennent de son épuisement et de son appauvrissement. Or c'est exactement après avoir constaté que, dans l'immense majorité des cas, la faiblesse dont se plaignent si souvent les femmes et les mères de famille, provient d'un épuisement préalable du sang, que la Compagnie Chimique Franco-Américaine a préparé ses célèbres Pilules Rouges et, qu'en choisissant judicieusement les substances qui entrent dans leur composition, elle a su faire de ces pilules le tonique le plus merveilleux et le plus reconstituant, le plus efficace qu'on puisse aujourd'hui recommander aux femmes et aux jeunes filles affaiblies, épuisées et fatiguées.

Et ce qui prouve bien que la Compagnie Chimique Franco-Américaine a procédé scientifiquement, c'est que les résultats obtenus par les Pilules Rouges sont véritablement prodigieux et que, dans toute l'Amérique d'abord, on comptait déjà par centaines de milliers les femmes et les jeunes filles, les ouvrières et les ménagères qui doivent aux Pilules Rouges d'avoir pu triompher d'une faiblesse généralisée, des maux de reins les plus douloureux, des désordres périodiques et des différentes infirmités qui sont ordinairement provoqués par l'appauvrissement et l'épuisement du sang.

LETTRES CONVAINCANTES: "Je suis heureuse de vous faire part de mes remerciements pour la guérison que je dois à vos bonnes Pilules Rouges.

Je souffrais depuis plusieurs mois de faiblesse générale, mais surtout de faiblesse dans les reins. Aux époques, j'étais bien malade. Un médecin, que j'ai consulté sur ces dérangements, n'avait pu que me dire: "C'est la nature".

Le SIROP des ENFANTS du Dr CODERRE guérit la colique, la diarrhée, les dérangements d'estomac chez les bébés et leur donne un sommeil paisible.



Dame Lise Mercier, St-Henri, Co. Lévis, Qué.

me soulager pour quelque temps, après quoi les mêmes douleurs et les mêmes faiblesses étaient revenues. Je me décidai donc à prendre les Pilules Rouges, et un mois après avoir commencé, j'étais déjà beaucoup mieux. Encouragée par les premiers signes de guérison, je persévérai et me conformai entièrement à vos indications, et c'est aujourd'hui une consolation de vous remercier, car je suis guérie".

Dame Lise Mercier, St-Henri Station, Co. Lévis, Qué.

"J'ai souffert pendant dix ans du beau mal et quand vint le retour de l'âge, mon état s'aggrava jusqu'à être obligée de garder le lit pendant trois mois, malgré les soins que m'étaient donnés auparavant quatre docteurs, que j'avais tour à tour appelés. J'entendais dire tant de bien des Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine que je résolus un jour de leur écrire, car je voulais essayer leurs Pilules Rouges, je suivis leurs conseils, mais j'étais si souffrante et si faible que, pendant un an, l'amélioration de ma santé fut peu sensible. Je ne me décourageai pas cependant; je me traitai toujours avec confiance et enfin mes forces s'accrurent; tout rentra dans l'ordre et je me portai aussi bien que dans mon jeune âge."

Mme THEOTIME POUPART, 112 Duane, Malton, N. Y.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 6 heures du soir, au No. 274 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettre pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la maille, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, soit une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE 274, rue Saint-Denis, Montréal.

# Charette, Kirk Co, Ltd,

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES.

INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie

Ventilation

Chauffage

A

Vapeur

Eau Chaude

ET

Air Chaud

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du Petit Séminaire de Saint Boniface.

Attention particulière pour Eglises, Convents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7318

510 RUE DESMEURONS

Boîte de Poste 175

## ROBLIN HOTEL

O. ROY Propriétaire

Le meilleur Hotel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont traitées de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

\$1.50 par jour

Phone 297. 115 Rue Adelaide Winnipeg

OMNIBUS GRATUITS A TOUTES LES TRAINS

FUMEZ

LE CIGARE

"La Delicia"

DE

H. D. BARRY

QUEBEC



Couvertures

EN

Tôle et Gravois

Corniches

Plafonds en Metal

ET

Skylights

## D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6645

B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibaut) St. Boniface

LISEZ "LE MANITOBA"

# LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. R.

Telephone Main 2625 1 2626

FABRICANTS DE

Portes et Châssis, Carroz, Moutons, Bois Tourneux, Toutes sortes d'ouvrages en bois intérieurs et extérieurs, Banques d'égout, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes, lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, pavés à bitume et à caoutchouc, matériaux pour conduits, ferronnerie pour bâtiments, bois, vitres. Rien tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse. Carrière de gravier à Bird's Hill, Man. Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

## Un Fait Digne de Mention

Est que la bière entristie de Drewry

Refined ALE

est bonne pour la santé

Elle est faite avec une eau pure, de drèche et de houblon, pas de sédiment.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.

DEMANDEZ-LA

E. L. DELWY

WINNIPEG MAN.



DES CARGAISONS

de bois de service de toutes sortes, pour tous les usages, peuvent être obtenus à nos cours ou les contracteurs et constructeurs feront bien de venir se débiter leur bois.

OUVRAGE DU DEDANS OU DU D' HORS

Notre bois est bien sec, soit dur ou mou, il est coupé dans toutes les grandeurs et prêt à livrer. Prix très modérés.

LePage Lumber Co

Cour et Bureau: 238 Provencher

Saint-Boniface, Man.

Tel. Main 1864 - B. de P. 94

T. A. JAVIN, Joe. TURNER, J. W. MOULD

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE Main 8132

## STANDARD PLUMBING COY

No 44 AVENUE PROVENCHER

SAINT BONIFACE.

Appareil de Chauffage à air chaud

Où à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

EPICERIES ET...

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de nos commerces, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE ZACHA

St-Boniface

## ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Aoust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardin informe ses amis et le public qu'il a une d'Ontario une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. Vu le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus cher que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDIN, Prop.